

Lám. 22, fig. 2.—Lám. 26, fig. 9.—M. D. T.



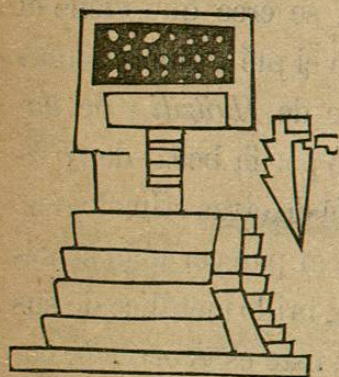
Huitzitzilan.—Huitzitzil-lan.—*Huicilan.*

Un *huitzitzilin*, sobre dos dientes, que dan la terminacion fonética *tlan*, significa: "lugar abundante en chupamirtos."

La figura 9ª de la lám. 26 trae solamente el chupamirto sin la terminacion; pero hemos visto que muchas veces se sobrentiende, ó la da el mismo objeto sin necesidad de expresarla. *Huitzilan* puede considerarse como una síncopa de la primera palabra.

Huitzitzillan, fué tambien traduccion fonética de la palabra tarasca Tzintzuntzan.

Lám. 19, fig. 1ª.—M. D. T.



Huitznahuac.—Huitz-nahuac.—*Huiznahuac.*

La escritura expresa dos nombres: una espina, *huiztli*, con la terminacion *nahuac*, una boca con la vírgula, dice Huitznahuac. A la izquierda de este signo hay un *teopanli* ó templo completo, es decir, la casa ó edificio, y la pirámide con gradas: la palabra *teopanli*, perdiendo su final queda convertida, segun las reglas gramaticales, en nombre de lugar, *teopan*: Huitznahuac-teopan, es la interpretacion fonética; "el templo de *Huitznahuac*," la etimológica.

El templo de *Huitznahuac* fué construido en el reinado de Moctezuma I, en el interior de la misma capital, en donde está hoy el hospital de Jesus, segun el Sr. Lic. D. Alfredo Chavero; la palabra es sinónima de *Huitzcalco*, "lugar ó casa de penitencia."

Huitznahuac estaba destinado para ceremonias particulares de una gran fiesta, que se celebraba el mes "panquetzalitli," en honra de *Huitzilopochtli* y *Tlacahuepan*.

Huitznahuac era lugar, "casa de navajas ó punzaderas," morada real ó religiosa; era tambien uno de los dioses que tanto se multiplicaron en la peregrinacion mexicana de *Coatepec*: el jeroglífico se refiere á la divinidad, al templo de Huitznahuac.

Lám. 39, fig. 4.—M. D. T.



Huitzoco.—Huitzo-co:—*Huitzoco.*

La palabra se encuentra escrita con la misma ortografía en los catálogos inéditos formados por el Sr. Asiain de la obra de Tezozomoc, y *Huitzoc*, en los Anales de Cuautitlan.

Huitzoco se compone de *co*, *en*, de la radical *huizto*, que viene, ó de *huiztli* (*viztli*), "espina grande ó pulla;" *huizto*, "cosa que tiene espinas;" ó bien de *huiztoctli*, "palanca de roble puntiaguda para arrancar céspedes y abrir la tierra;" pero en cualquier caso, el significado viene á ser, ó "lugar de espinas," ó de instrumentos de labranza que tienen esa forma. Pero el jeroglífico si expresa el *huiztoctli* ó palanca, tiene delante en posicion horizontal una bandera blanca con rayitas negras verticales en su borde inferior, que en otras palabras da la terminacion *quemecan*: la interpretacion fonética viene á ser *Huitzo-quemecan*, "lugar de mantas de espinas," ó donde emplean como filamento alguna planta ó árbol espinoso.

Lám. 49, fig. 6.—M. D. T.

**Huitztlan.**—Huitz-tlan.—*Hwitztlan.*

El signo figurativo de espina, *huitztlí*, con la terminación fonética *tlan*, expresada por dos dientes situados á un lado, y unidos al signo anterior por medio de un guion, significa: "lugar que tiene espinas," ó donde abundan las espinas. *Hwitztlan* y *Hwitztlampa*, significan *Sur*; la segunda palabra, "del Sur, ó hácia el Sur," segun el Diccionario de Molina.

Lám. 17, fig. 12.—S. O. y B.

**Huixach-ti-tlan.**—* Huixach-ti-tlan.—*Huixach-titlan.*

Un árbol de huizachi, *huixachin*, planta de las leguminosas (*Acacia albicans*, K.), mimosa muy conocida, con los caracteres más prominentes de sus frutos y espinas, dos hileras de dientes á un lado que dan la terminación *tlan*, constituyen este jeroglífico, que significa: "Entre los huizaches."

I

Lám. 14, fig. 10.—S. O. y B.

*** Icpatepec.**—Icpa-tepe-c.—*Icpatepec.*

Un ovillo representado por una figura circular, ideográfico de *icpac*, "sobre," "encima," y la terminación *tepec* situada debajo del primero, significan: "lugar poblado, situado en una colina."

Lám. 44, fig. 6.—M. D. T.

**Iczochinanco.**—Iczo-chinan-co.—*Icçochinanco.*

El signo figurativo de *iczotl* (*ycçotl*), palma de dátiles, sobre la terminación *chinanco*, formada de un rectángulo ó faja de tierra, ideográfico de *chinamtl*, "seto ó cerca de cañas;" la significación de los dos signos es: "en el cercado de palmas de dátiles."